

United States of America



DEPARTMENT OF STATE

To all to whom these presents shall come, Greetings:

I Certify That the document hereunto annexed is under the Seal of the Secretary of State of the State(s) of Maryland, and that such Seal(s) is/are entitled to full faith and credit.*

**For the contents of the annexed document, the Department assumes no responsibility
This certificate is not valid if it is removed or altered in any way whatsoever*

In testimony whereof, I, Rex W. Tillerson, Secretary of State, have hereunto caused the seal of the Department of State to be affixed and my name subscribed by the Assistant Authentication Officer, of the said Department, at the city of Washington, in the District of Columbia, this sixth day of March, 2018.

Secretary of State

By _____

Assistant Authentication Officer,
Department of State

Issued pursuant to CHXIV, State of Sept. 15, 1789, 1 Stat. 68-69; 22 USC 2657; 22USC 2651a; 5 USC 301; 28 USC 1733 et. seq.; 8 USC 1443(f); RULE 44 Federal Rules of Civil Procedure.



Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại Hoa Kỳ
Embassy of the S.R of Vietnam in the United States of America

CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia Việt Nam
Country

Giấy tờ, tài liệu này
This public document

2. do Ông (Bà) Rex W. Tillerson ký
has been signed by

3. với chức danh Bộ trưởng ngoại giao
acting in the capacity of

4. và con dấu của Bộ Ngoại giao
bears the seal/stamp of

Hợp chủng quốc Hoa Kỳ

được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự
Certified

5. tại Washington D.C 6. ngày 9/3/2018
at the

7. Cơ quan cấp Đại sứ quán Việt Nam tại Hoa Kỳ
by

8. Số 841 /HPH/2018
N^o

Ký tên và đóng dấu
Signature and seal/stamp
Tham tán



Quản Thị Kiều Anh

Hợp chúng quốc Hoa Kỳ

BỘ NGOẠI GIAO

Hân hạnh kính gửi những người có liên quan:

Tôi xin chứng nhận rằng văn bản đính kèm theo đây được ký và đóng con dấu của Bộ trưởng Ngoại giao Bang Maryland, Hoa Kỳ và rằng con Dấu này được tin tưởng hoàn toàn.*

**Bộ Ngoại giao không chịu trách nhiệm về các nội dung trong văn bản đính kèm.*
Giấy chứng nhận này không có giá trị nếu bị tháo rời hay sửa đổi theo bất kỳ cách nào.

Để chứng thực, tôi, Rex W. Tillerson, Bộ trưởng Ngoại giao, đã cho phép đóng dấu của Bộ Ngoại giao và tên của mình được ký bởi Quan chức Hợp pháp hoá của Bộ trên, tại Thành phố Washington, District of Columbia ngày 07/03/2018.

(đã ký và đóng dấu)

REX W. TILLERSON
Bộ trưởng Bộ Ngoại giao
Cán bộ Lãnh sự,
Bộ Ngoại giao

Chứng thực ông Hồ Anh Vũ, Bí thư thứ hai, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, đã ký trước mặt tôi.

Ngày 09 tháng 03 năm 2018

TL. Đại sứ
Tham tán



Quản Thị Kiều Anh

Tôi, Hồ Anh Vũ, Bí thư thứ hai, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, cam đoan đã dịch chính xác văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Ngày 09 tháng 03 năm 2018

Người dịch

Hồ Anh Vũ

BANG MARYLAND

Văn phòng Bộ trưởng Ngoại giao

Tôi, John C. WOBENSMITH, Bộ trưởng Ngoại giao Bang Maryland, căn cứ quyền hạn và chức năng của tôi tại Điều 7-106 Mục về Chính quyền Bang Bộ Luật sửa đổi Maryland, chứng nhận rằng

BARBARA M. MEIKLEJOHN

người làm và ký tên trên giấy chứng nhận kèm theo, tại thời điểm này, đã được bổ nhiệm và đủ tiêu chuẩn làm Lục sự Tòa Lưu động quận Montgomery và các việc làm chính thức của người này cần được tin tưởng tại mọi Toà án và ở mọi nơi.

Để xác nhận, tôi ký tên và đóng dấu chính thức của Bộ trưởng Ngoại giao, tại Annapolis, ngày 02/03/2018.

(Đã ký và đóng dấu)
Bộ trưởng Ngoại giao.

Chứng thực ông Hồ Anh Vũ, Bí thư thứ hai, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, đã ký trước mặt tôi.

Ngày 09 tháng 03 năm 2018

TL. Đại sứ

Tham tán



Quần Tử Kiều Anh

Tôi, Hồ Anh Vũ, Bí thư thứ hai, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, cam đoan đã dịch chính xác văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Ngày 09 tháng 03 năm 2018

Người dịch

Hồ Anh Vũ

BANG MARYLAND, Quận MONTGOMERY

VĂN PHÒNG LỤC SỰ TÒA LƯU ĐỘNG QUẬN MONTGOMERY

Tôi, BARBARA H. MEIKLEJOHN, Lục sự Tòa lưu động Quận MONTGOMERY, Bang MARYLAND, đồng thời là Tòa lưu giữ hồ sơ, xác nhận rằng DILIS GEORGE được bổ nhiệm làm công chứng viên bắt đầu từ ngày 16/06/2014.

Để xác nhận, tôi ký tên và đóng dấu chính thức của Tòa Lưu động Quận MONTGOMERY, Bang Maryland ngày 02/03/2018.

(Đã ký và đóng dấu)
BARBARA H. MEIKLEJOHN
Lục sự Tòa lưu động,
Quận MONTGOMERY

Chứng thực ông Hồ Anh Vũ, Bí thư thứ hai, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, đã ký trước mặt tôi.

Ngày 09 tháng 03 năm 2018
TL. Đại sứ
Tham tán



Tôi, Hồ Anh Vũ, Bí thư thứ hai, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, cam đoan đã dịch chính xác văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Ngày 09 tháng 03 năm 2018
Người dịch

Hồ Anh Vũ



The State of Maryland

Office of the Secretary of State

This Certification is not valid for use anywhere within the United States of America, its territories or possessions.

This Certification does not certify the content of the document for which it is issued.

I, John C. Wobensmith, Secretary of State of Maryland, under and by virtue of the authority vested in me by Section 7-106 of the State Government Article of the Annotated Code of Maryland, Do Hereby Certify that

Barbara H. Meiklejohn

who has made and signed the attached certificate, was on the date thereof, the duly elected and qualified Clerk of the Circuit Court for Montgomery County whose official acts as such should be given full faith and credit in all Courts of Justice and elsewhere.



In Testimony Whereof, I hereunto set my hand and have caused to be affixed the official seal of the Secretary of State, at Annapolis, this 2nd day 2018 of March, in the year of our Lord.

A handwritten signature in black ink, reading "John C. Wobensmith".

Secretary of State

No. 265235

CERTIFICATION

Montgomery County:

I, Budi Isyono, hereby declare that the attached document is satisfactory to the best of my



State of Maryland, Montgomery County, Sct.

In the Office of the Clerk of the Circuit Court for Montgomery County

I, Barbara H. Meiklejohn, Clerk of the Circuit Court for Montgomery County, Maryland, a court of record, hereby certify that **DILIS GEORGE** was a commissioned/ appointed and qualified Notary Public commencing on the 16th day of June, 2014.

In Testimony Whereof, I have hereunto set my hand and affixed the seal of the Circuit Court for Montgomery County this 2nd day of March, 2018.



Barbara H. Meiklejohn

Barbara H. Meiklejohn
Clerk of the Circuit Court for Montgomery County

CERTIFICATION

Montgomery County:

I, Budi Isyono, hereby declare that the attached document is satisfactory to the best of my knowledge and belief.



Signatory _____
Budi Isyono

SWORN TO AND SUBSCRIBED before me, a notary public for state of Maryland, this 2ND day of March 2018.

Dilis George
Notary public of Maryland
My Commission Expires May 22, 2018

Johnson & Johnson MEDICAL GmbH
Robert-Koch-Strasse 1, Norderstedt, 22851, Germany

GIẤY XÁC NHẬN ĐỦ ĐIỀU KIỆN BẢO HÀNH
CERTIFICATE OF ELIGIBILITY TO PROVIDE WARRANTY

Tên: Johnson & Johnson MEDICAL GmbH,
Địa chỉ: Robert-Koch-Strasse 1, Norderstedt, 22851, Đức
với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị xác nhận cơ sở có tên dưới đây đủ điều kiện bảo hành trang thiết bị y tế của Johnson & Johnson MEDICAL GmbH:

*Name: Johnson & Johnson MEDICAL GmbH,
Address: Robert-Koch-Strasse 1, Norderstedt, 22851, Germany
as the product owner, hereby confirm that the following organizations are eligible to provide warranty services for medical devices of Johnson & Johnson MEDICAL GmbH:*

Tên trang thiết bị y tế <i>Name of medical device</i>	Tên cơ sở bảo hành <i>Warranty service provider</i>	Mã số thuế <i>Tax codes</i>	Địa chỉ <i>Address</i>	Điện thoại cố định <i>Phone number (landline)</i>	Điện thoại di động <i>Phone number (mobile)</i>
Xem Phụ lục đính kèm	Công ty TNHH Johnson & Johnson (Việt Nam)	0310671135	Trụ sở chính: Tầng 12, tòa nhà Vietcombank, số 5 Công Trường Mê Linh, phường Bến Nghé, quận 1, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam. Văn phòng đại diện: Tầng 18, tòa nhà Capital Tower, số 109 Trần Hưng Đạo, phường Cửa Nam, quận Hoàn Kiếm, thành phố Hà Nội, Việt Nam.	+84 28 3914 8100 +84 24 3934 9049	Không có

VIET 56693

Tên trang thiết bị y tế <i>Name of medical device</i>	Tên cơ sở bảo hành <i>Warranty service provider</i>	Mã số thuế <i>Tax codes</i>	Địa chỉ <i>Address</i>	Điện thoại cố định <i>Phone number (landline)</i>	Điện thoại di động <i>Phone number (mobile)</i>
See Appendix	Johnson & Johnson (Vietnam) Co., Ltd.	0310671135	<p>Main office: 12th Floor, Vietcombank Tower, No.5 Me Linh Square, Ben Nghe Ward, District 1, Ho Chi Minh City, Viet Nam</p> <p>Representative office: 18th Floor, Capital Tower, No.109 Tran Hung Dao Street, Cua Nam Ward, Hoan Kiem District, Ha Noi, Viet Nam</p>	<p>+84 28 3914 8100</p> <p>+84 24 3934 9049</p>	N/A

Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu
Legal representative of establishment



Name: Reynaldo Librojo
Position: Senior Director, Global Regulatory Affairs
Date: NOV 13, 2017

A. Vanheef
This is a true and accurate copy of the original.



Sarah Ward
22 Feb 2018
SARAH WARD
NOTARY PUBLIC
STATE OF OHIO
Comm. Expires
12-02-2022

PHỤ LỤC
APPENDIX

STT No.	Mã sản phẩm Product Code	Tên và mô tả sản phẩm Product Name & Description
1	EH40	Purse String Clamp
2	SRNH1	ENDOPATH Endoscopic Self-Righting Needle Holder
3	E705R	ENDOPATH ENDOSCOPIC Needle Holder



56693 VIET 03-01-18



ETHICON ENDO-SURGERY

